
Parts Manual
Ersatzteilliste
Manuel de pièces détachées



15D Drum Tipping Clamp

15D Faßkipppgerät

15D Pince Basculante à fûts

SEL-51472

Foreword

How to use this manual

This manual illustrates service replacement parts for the Cascade 25D Drum Tipping Clamp. To locate a particular part in a manual turn to the page with the related group heading (i.e. Frame Group, Cylinder Group, etc.). Quantities shown in this manual are for one complete assembly unless otherwise indicated.

Reading the Attachment Nameplate

Cascade's nameplate is riveted to the clamp frame. This plate shows catalog number, serial number, rated capacity, centre of gravity and recommended operating pressure. The serial and unit identification numbers are stamped under the nameplate as well as on the nameplate itself.

Introduction

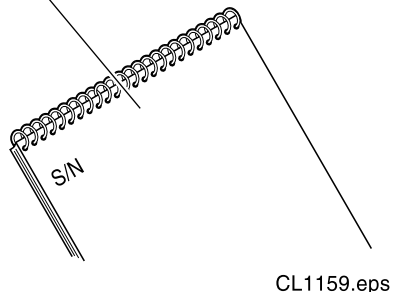
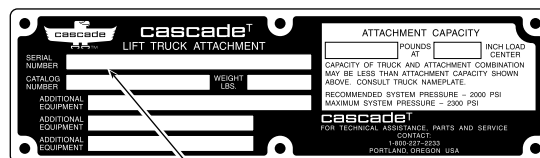
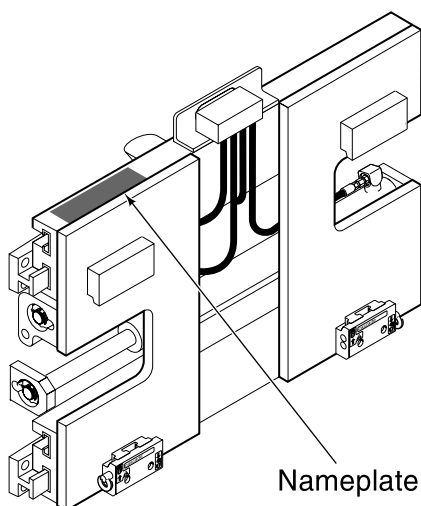
Introduction

Ce manuel comprend les pièces de rechange de 25D Pince Basculante à fûts de CASCADE.

Les quantités indiquées sont celles nécessaires pour un ensemble complet sauf mention contraire.

Lecture de la plaque d'identification

Une plaque CASCADE est attaché ou coullée sur le châssis à PInces à Balles, les informations mentionnées sont: le numéro de catalogue, le numéro de série, le capacité nominale, le centre de gravité et la pression d'utilisation recommandé. Le numéro de série et la référence sont également gravés sous la plaque.



Benutzungshinweis

Benutzungshinweis

In diesem Handbuch sind alle Ersatzteile die zur Wartung und Instandsetzung der Cascade 25D Faßkippergerät benötigt werden, abgebildet, bzw. erläutert. Die Bilder und Stücklisten enthalten Teilnummern, Bezeichnungen, benötigte Mengen, Schlüssel- und Fußnoten, die das Auffinden der richtigen Bauteile erleichtern. Die angegebenen Mengen gelten für einen kompletten Zusammenbau, sofern das nicht anderweitig angegeben ist.

Typenschild

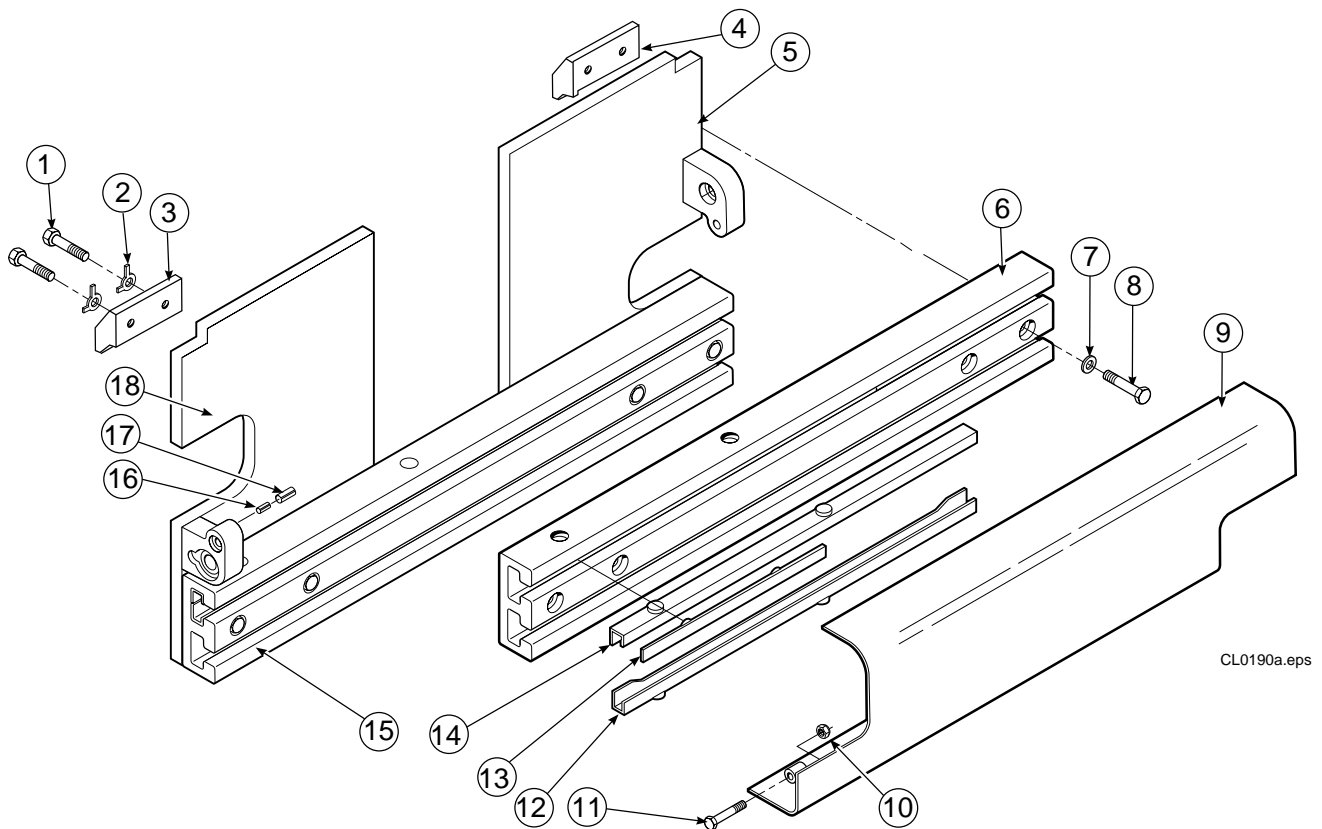
Folgende Angaben sind auf dem Typenschild verzeichnet: Katalog Nummer, Serien Nummer, Nennttragfähigkeit, Eigenschwerpunkt, Anbefohlene Arbeitsdruck. Sollte das Typenschild entfernt oder beschädigt sein, kann die Serien Nummer die noch zusätzlich unter dem Typenschild im Rahmen eingeschlagen ist, zur Erkennung des Gerätes dienen.

Frame and Mounting Group, Class 2

Rahmen und Aufhängungsgruppe

Groupe Bâti et Accrochage

LC-788861

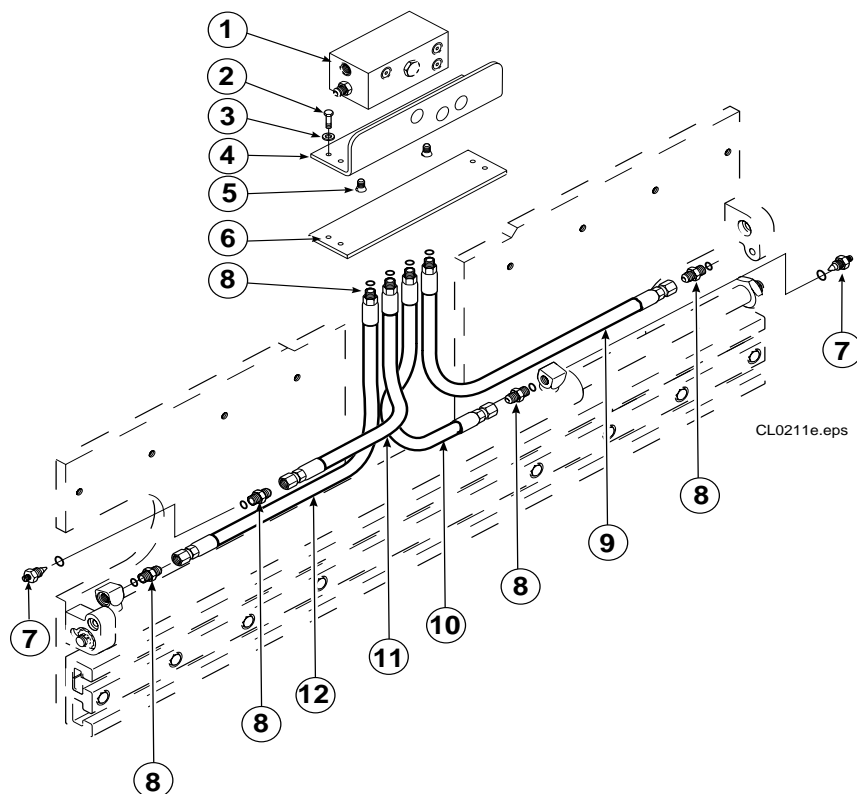


Ref.	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	4	763101	Capscrew, M16x25	Kopfschraube, M16x25	Vis à tête, M16x25
2	4	767579	Locking tab	Verouillage	Sicherungsblech
3	1	770664	Hook	Haken	Crochet
4	1	770665	Hook	Haken	Crochet
5	1	788904	Mounting plate LH	Aufhängungsplatte L	Plaque d'accrochage G
6	1	770643	Guide profile upper	Führungsträger oben.	Profilé guide sup.
7	12	769212	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
8	12	771923	Capscrew, M10x60	Kopfschraube, M10x60	Vis à tête, M1x60
9	1	773828	Bumper	Schutzschild	Plaque protectrice
10	2	774776	Nut	Mutter	Ecrou
11	2	768530	Capscrew, M8x65	Kopfschraube, M8x65	Vis à tête, M8x65
12	4	▲ 770650	Bearing	Gleitschiene	Glissière
13	4	▲ 770651	Bearing	Gleitschiene	Glissière
14	4	▲ 770649	Bearing	Gleitschiene	Glissière
15	1	780298	Guide profile lower	Führungsträger unter.	Profilé guide inf.
16	2	7861	Roll pin	Spannhülse	Goupille roulée
17	2	7962	Roll pin	Spannhülse	Goupille roulée
18	1	788903	Mounting plate RH	Aufhängungsplatte R	Plaque d'accrochage D

▲Order Bearing Kit 229188 / Bestellen Sie Gleitschiensatz 229188 / Commander Kit de Glissière 229188

Check Valve Group, non-side shifting
Sperrventilgruppe, ohne Seitenschub
Ensemble valve de controle, sans déplacement latéral

LC-796387

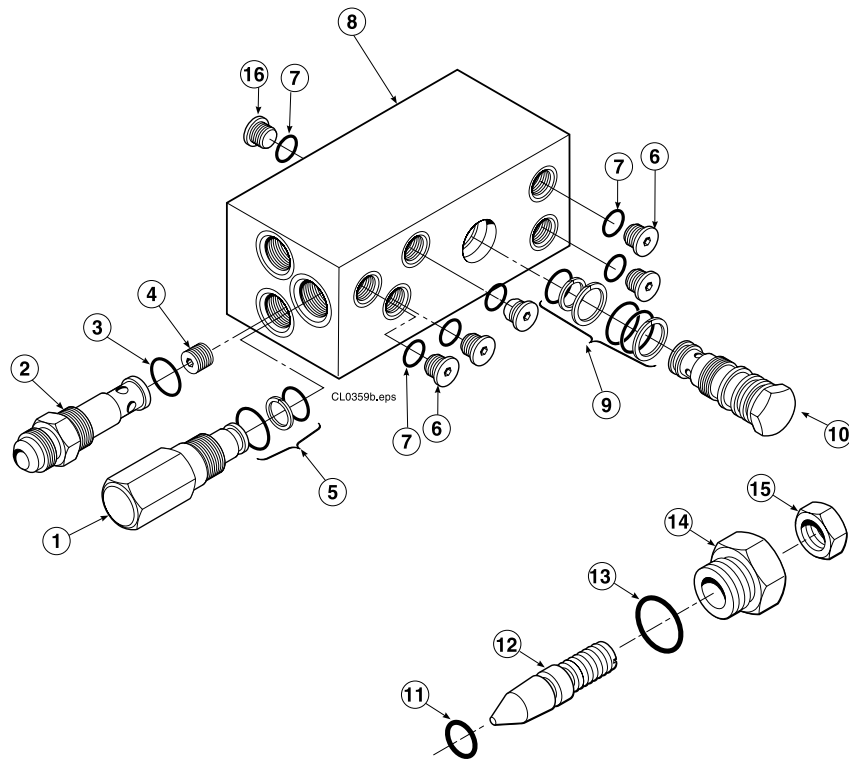


Ref.	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	667467	Valve assembly	Ventil Zusammenbau	Ensemble de clapets
2	4	770680	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
3	4	6258	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
4	1	667682	Valve bracket	Ventil-Aufbauplatte	Support
5	2	770671	Screw	Schraube	Vis
6	1	770666	Spacer	Distanzstück	Entretoise
7	2	667609	Restrictor	Drossel	Limiteur de débit
8	8	774501	Adapter fitting	Verschraubung	Raccord
9	1	774179	Tube	Rohr	Tuyau
10	1	774180	Tube	Rohr	Tuyau
11	1	774009	Tube	Rohr	Tuyau
12	1	774008	Tube	Rohr	Tuyau

Check Valve for non-side shifting clamps

Sperrventil für Klammern ohne Seitenschub

Valve de controle pour pinces sans déplacement latéral



Assy No.
667467

Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	667078	Relief valve-fixed	Druckbegrenzungsventil	Valve de décharge préparée
2	1	667470	Fitting-special	Spezialverschraubung	Raccord spécial
▲ 3	1	2841	O-Ring	O-Ring	Joint torique
4	1	667471	Spool	Spule	Tiroir
▲ 5	1	667510	Seal kit-relief valve	Dichtsatz	Kit de service
6	5	609455	O-Ring plug	O-Ring stopfen	Bouchon à joint torique
▲ 7	6	2839	O-Ring	O-Ring	Joint torique
8	1	667468	Valve body	Ventilgehäuse	Corps de clapets
▲ 9	1	661347	Seal kit-check valve	Dichtsatz	Kit de service
10	1	678270	Check valve-clamping	Rückschlagventil	Valve anti-retour serrage
11	1	2701	O-Ring	O-Ring	Joint torique
12	1	667611	Plunger-threaded	Gewindestift	Plongeur-fileté
13	1	2841	O-Ring	O-Ring	Joint torique
14	1	667610	Restrictor body	Drosselgehäuse	Corps du limiteur de debit
15	1	5716	Jam nut	Kontermutter	Ecrou de verrouillage
16	1	604510	O-Ring plug JIC 6	O-Ring Stopfen JIC 6	Bouchon à joint torique JIC6

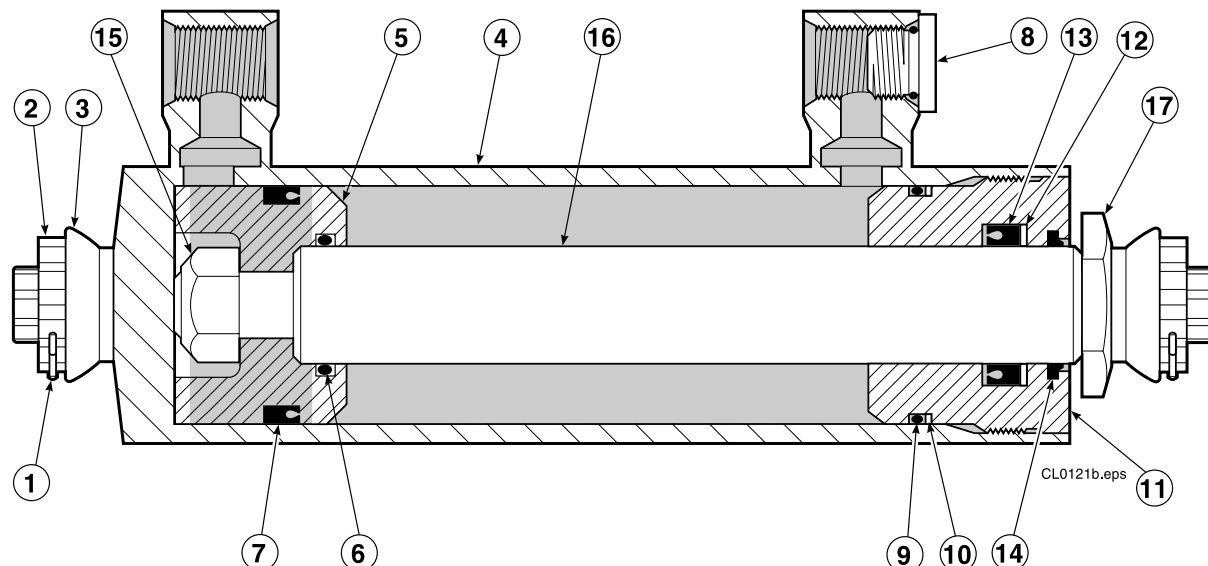
- ▲ Included in service kit 667511 containing all O-rings and back-up rings for this valve assembly. Note that O-ring plugs and cartridge valves are supplied complete with O-rings and back-up rings.
- ▲ Enthalten im Dichtsatz 667511 (alle O-Ringe und Stutzringe verwendet in dieses Ventil). Achten Sie darauf , O-Ringe, Stopfen und Kartuscheventile komplett mit O-Ring und Stutzringe geliefert werden.
- ▲ Inclus dans le kit de service 667511 qui contient tous les joints pour cet ensemble de clapets. Il est à noter que les bouchons et valves à cartouches sont livrées avec tous les joints déjà installés.

Cylinder Group

Zylinder Gruppe

Groupe Vérin

LC-770672



Common components / Einfache Komponenten / Pièces communes

Ref.	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	■ 6510	Cotter pin	Splint	Goupille fendue
2	2	■ 667624	Locking cap	Sicherungskappe	Dispositif de verrouillage
3	2	■ 667625	Nut	Mutter	Ecrou
4	1	413805	Shell	Zylinderrohr	Corps de vérin
5	1	559702	Piston	Kolben	Piston
6	1	▲ 2716	O-Ring	O-Ring	Joint torique
7	1	▲ 557598	Seal	Dichtung	Joint
8	2	602580	O-Ring plug	O-Ring Stopfen	Bouchon à joint torique
9	1	▲ 2722	O-Ring	O-Ring	Joint torique
10	1	▲ 615126	Back-up ring	Stutzring	Joint de protection
11	1	413799	Retainer	Zylinderdeckel	Bague de retenue
12	1	667626	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
13	1	▲ 662448	Seal	Dichtung	Joint
14	1	▲ 636853	Wiper	Abstreifer	Racleur
15	1	667623	Nut	Mutter	Ecrou
16	1	413806	Rod	Kolbenstange	Tige de vérin

▲ Included in service kit / Enthalten im Dichtsatz / Inclus dans le kit de service 413800

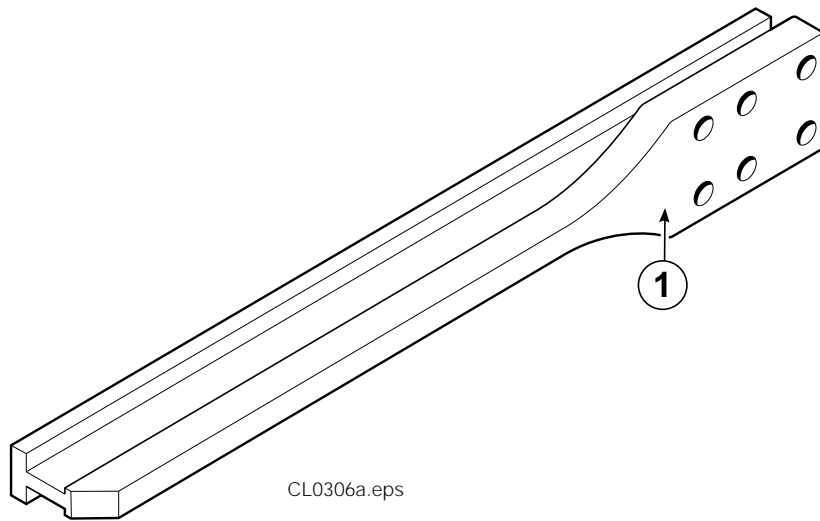
■ Included in cylinder nut service kit 668926 (2 kits required per cylinder)

■ Enthalten im Wartungssatz der Zylindermutter 668926 (2 Wartungssätze benötigt pro Zylinder

■ Inclus dans le kit de service des écrous du vérin 668926 (2 kits requis par vérin)

**Arm carrier group
Armträger Gruppe
Groupe coulisses**

LC-774810

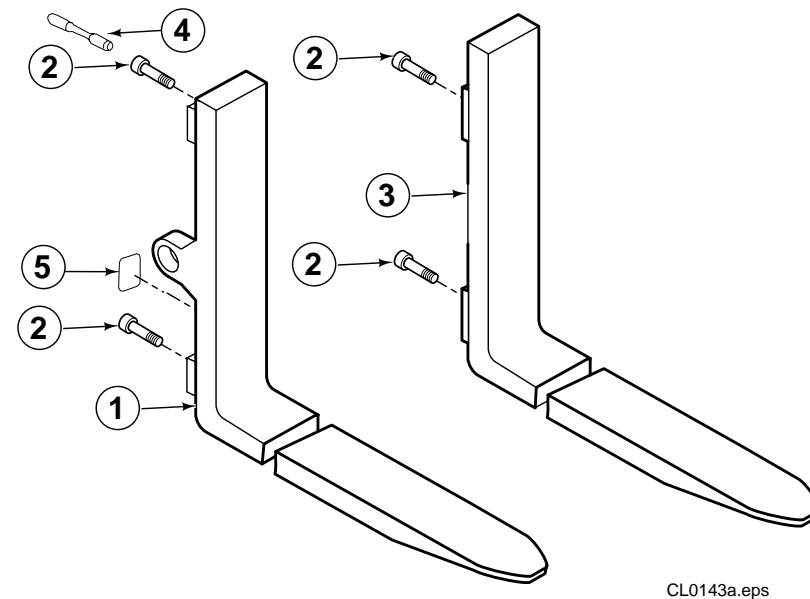


Frame width (mm) Rahmen Breite Largeur groupe bâti	Qty	Part No. (ref.1)	Description	Bezeichnung	Description
-	1	774810	Arm carrier	Armträger	Coulisse

Note : 4 arm bars required per clamp
 Achtung : 4 Armträger benötigt pro Klammer
 A noter : 4 coulisse requises par pince

Fork group
Gabelgruppe
Groupe fourches

LC-876098
LC-876100



CL0143a.eps

Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	876099	Fork, LH	Gabel, L	Fourche, G
2	24	770943	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête
3	1	876101	Fork, RH	Gabel, R	Fourche, D
4	1	770700	Special wrench	Spezienschlüssel	Clé spéciale
5	2	665595	Warning decal	Warnungsschild	Auto collant

Note :The special wrench , ref. no. 4 must be used to install the capscrews; it is supplied with each clamp
 Additional wrenches must be ordered separately.

Achtung :Die Verwendung des Spezienschlüssels ist unumgänglich für das Einschrauben der Kopfschrauben.
 Der Spezienschlüssel ist enthalten in jeder Klammer. Zusätzliche sollen separat bestellt werden.

A noter :L'emploi de la clé spéciale est obligatoire pour l'installation; elle est inclus avec chaque pince. Des clés supplémentaires doivent être commandées séparément.

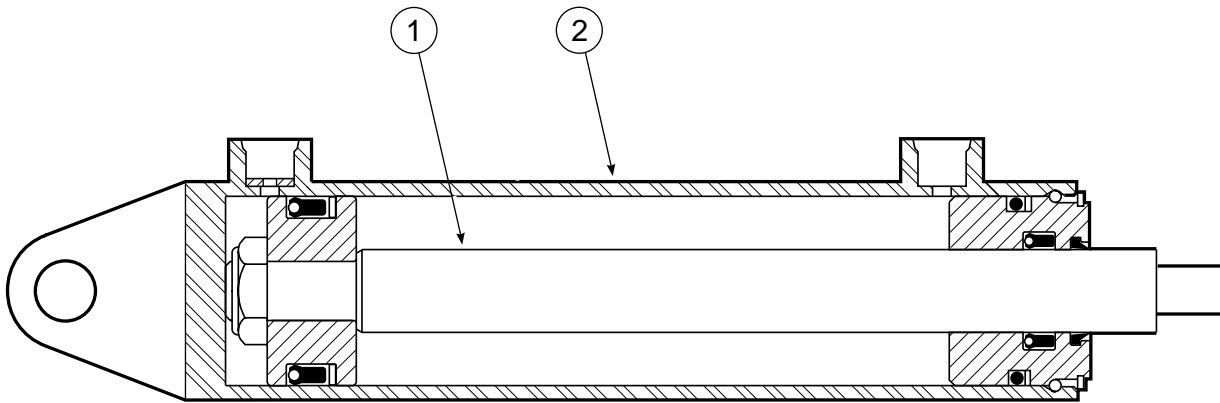
Hose/fitting group slip on arms
Schlauchgruppe-Aufsteckbare Greifer
Groupe flexibles-Patins amovibles

LC-796386

Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	2139	Hose 40.00"	Schlauch	Flexible
2	2	2159	Hose 31.00"	Schlauch	Flexible
3	4	2376	Fitting	Verschraubung	Raccord
4	4	2841	O-ring	O-Ring	Joint torique
5	6	3251	Bolt .375NFx.750	Kopfschraube	Vis a tete
6	6	5702	Nut .375NF	Mutter	Ecrou
7	6	6288	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
8	2	605230	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	2	611288	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	4	617487	Elbow	Verschraubung	Raccord
11	6	621412	Clamp	Schelle	Serre joint
12	4	541404	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	8	752546	Nut	Mutter	Ecrou
14	8	752547	Ring	Ring	Joint
15	2	757366	Tee tube	Verschraubung T	Raccord T
16	4	765499	Adapter group	Adapter	Adaptateur
17	4	767251	Coupling	Kupplung	Raccord
18	2	783228	Fitting	Verschraubung	Raccord
19	4	783229	Tube	Verschraubung	Raccord
20	1	796385	Bracket	Aufbauplatte	Support

**Cylinder
Zylinder
Vérin**

LC-783259



SS0069.eps

Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	1	783260	Rod	Kolbenstange	Tige
2	1	788496	Shell	Zylinderrohr	Tube de verin

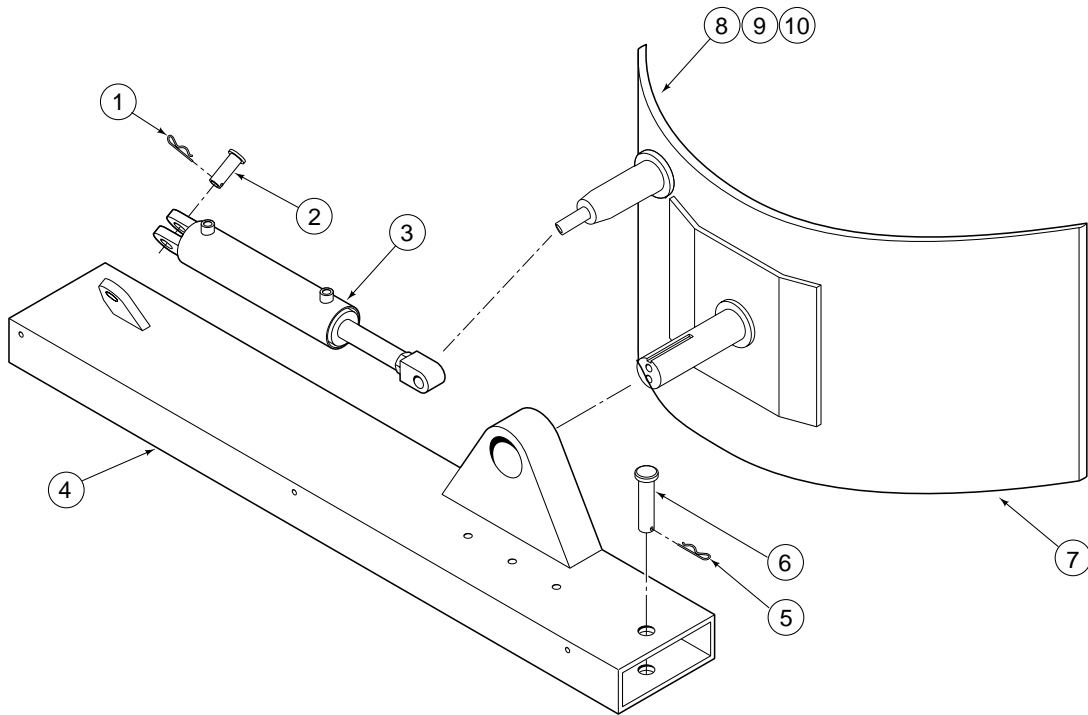
Included in service kit 533861/ Enthalten im Dichtsatz 533861/ Inclus dans le kit de service 533861

Drum Tipping Slip on Arm

Faßkippergerät-aufsteckbare Greifer

Patins amovibles

LC-6009188

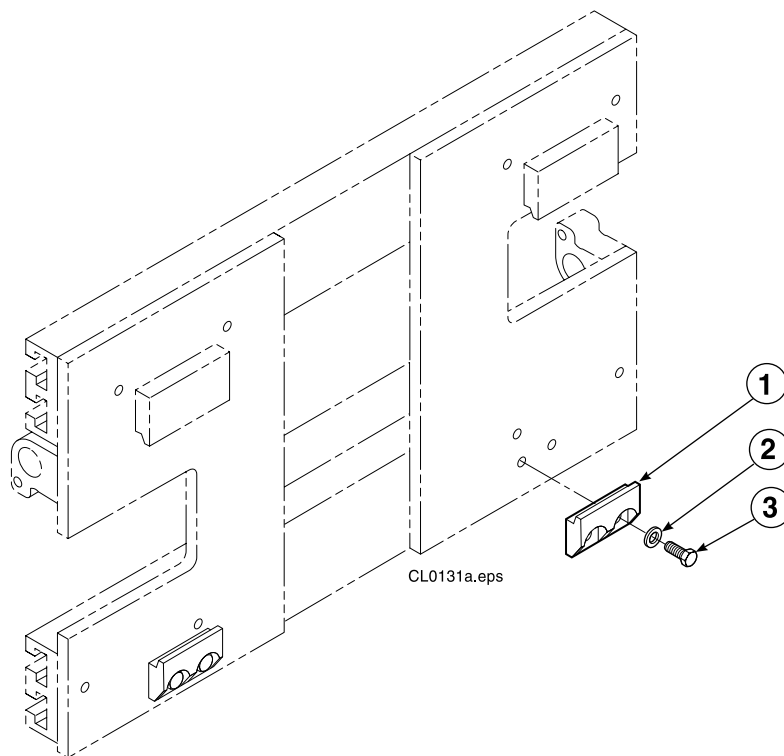


Only Right hand arm is Shown

Ref.	Qty.	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	678525	Pin	Bolzen	Goupille
2	2	6517	Cotter Pin	Bolzen	Goupille
3	2	783259	Cylinder	Zylinder	Verin
4	1	6009189	Box Section R.H.		
4	1	6009191	Bos Section L.H.		
5	2	638206	Pin	Bolzen	Goupille
6	2	10980	Cold Shut		
7	1	220662	Contact Plate R.H.	Kontaktplatte R.	Plateau de cont.
7	1	220663	Contact Plate L.H.	Kontaktplatte L.	Plateau de cont.
8	24	200504	Capscrew	Kopfschraube	Vis a tete
9	24	206315	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
10	4	624701	Rubber Pad	Platte	Patin

Lower Hook Group Bolt-On Class 2
Aufhängungsgruppe Klasse 2
Groupe Accrochage Class 2

LC-783518



Ref	Qty	Part No.	Description	Bezeichnung	Description
1	2	675968	Hook	Haken	Crochet
2	4	667225	Lockwasher	Unterlegscheibe	Rondelle
3	4	763024	Capscrew	Kopfschraube	Vis à tête

